



108年度 教育部

學海築夢學生出國實習心得報告內容大綱



獲補助年度：108

薦送學校：國立臺中教育大學

系所年級：數位內容科技學系大三

中文姓名：蔡佳恩

計畫指導老師：盧詩韻老師

國外實習國家(含城市)：日本京都

國外實習機構：京都嵯峨美術大學

國外實習期間：108/7/27-108/8/29



# 目錄

一、	實習生資料	P3
二、	緣起	P4
三、	國外實習機構簡介	P5
四、	國外實習企業或機構之學習心得	P6
五、	國外實習之生活體驗	P7
六、	國外實習之具體效益	P8
七、	感想與建議	P9
八、	國外實習考評評語	P10

# 實習生資料

中文姓名：蔡佳恩

English name：Tsai Jia-en

學校：國立臺中教育大學

系所：數位內容科技學系

年級：三年級

國外實習國家(含城市)：日本京都

國外實習機構：京都嵯峨美術大學



短片時間及標題：

02：15

日本京都嵯峨美術大學藍染傳統數位典藏之數位設計專業見習企劃

<https://youtu.be/a9h36H0qezo>



## 緣起

秉持著把握時間充實自我的精神，我從大二起便積極參與各項競賽與企劃，在運用專業技能累積作品的同時，又能透過交流學習新的知識增廣見聞、拓展自己的眼界。起初我並不知道教育部有這類相關企劃可以申請，是由我一起合作過多次的好夥伴發來邀約，他的熱情打動了我，我考慮了一下就答應了，因為家人挺親日的，他們都十分支持我去日本實習交流，替我自己的未來打下一個穩固的基礎、增添一筆特殊的經歷。



# 國外實習機構簡介

京都嵯峨美術大學，創立於 1971 年 2 月，徹底實施小班教學，故教學品質細緻。並為主副修制度，於三年級可學習自己主修以外的科目。教師多與業界合作，故校外課程豐富，並且校園設備為了讓學生能與業界無縫接軌，也選用與業界相同的先進的技術與設備。





# 國外實習企業或機構之學習心得

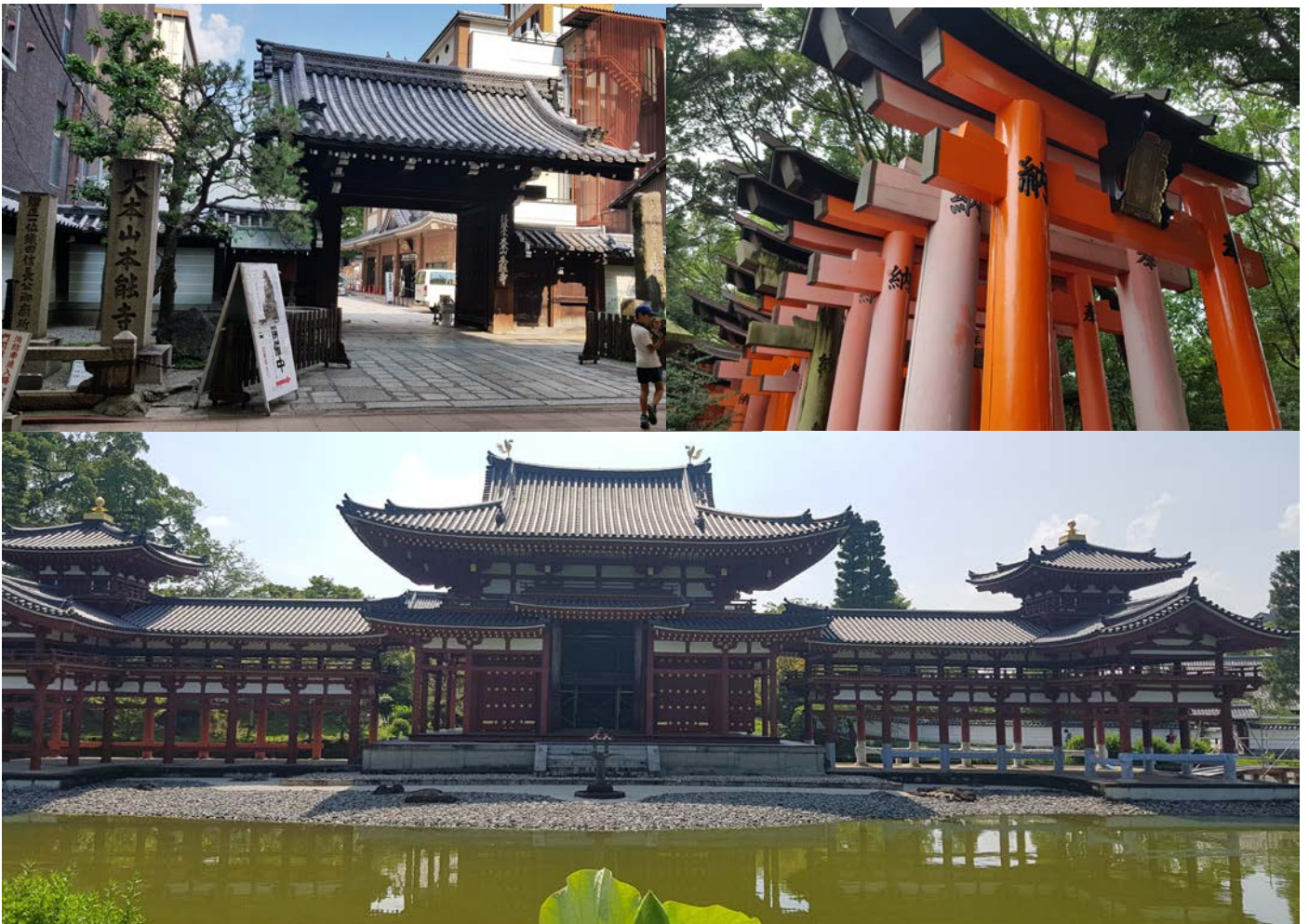
本次的交流各方面來說都讓我獲益良多，在重點藍染文化的介紹與應用上非常的細心，即使語言不通，也依舊有耐心的想利用各種方式來表達、傳遞，而藉由這些互動與溝通，我不但親自體驗各種不同的藍染製作流程，還嘗試了當地的特色與風土民情，更從這些日子的相處中感受到日本人的矜持與細緻體現在他們的生活各處，恰到好處的對答與語言上的包容，不會讓人感到不適，反而體會到一種和臺灣相似卻又不同的熱情。





# 國外實習之生活體驗

從小被家人呵護著長大的我，從未想過有一天自己會與朋友結伴前往異國，在沒有長輩的監督之下，所有的一切行程都由自己規劃，任何一個決定的後果都由自己承擔，這對我來說算是一個極大的挑戰。起初的我很擔心自己是否真能夠在人生地不熟、語言不通的情況下，在這片土地上生活一個月，而當我抵達日本並真正在那邊生活了幾天後發現，其實也沒我想的那麼難，臺灣與日本的生活習慣有許多相似之處，而且基本上只要你敢嘗試開口，大部分的日本人都會願意駐足來傾聽你的問題並很樂意提供你協助，我很慶幸有申請到國外實習，因為這次的機會讓我體驗到了與國內完全不同的專業技能、職人態度以及異國藝術文化。





# 國外實習之具體效益

1. 提升獨立自主判斷的能力
2. 增加快速收集資料與多次採訪的流程與經驗
3. 熟悉各類藍染製作流程
4. 語言溝通、訊息傳達與情報交流等…問題快速處理能力
5. 日語基本聽力提升





# 感想與建議

做決策選擇時建議可以提前多方查找資料或向人詢問意見做準備，以免死到臨頭還搞不清楚事情經過，自己火燒眉毛倒還算好，若是團體行動更會造成別人的負擔與困擾，畢竟沒有人要為誰的行為負責，出國實習的用意就是在培養個人獨立溝通與協調能力。訂機票前建議關注天氣預報與新聞報導是否有罷工跡象，然後再根據經費與個人情況來選擇班機。住宿方面依照個人需求有許多不同的選擇，比如說經費夠的可以找飯店，安全較保障；想體驗日本本土生活的可以申請寄養家庭，一邊學習一邊交流；無所謂的可以選擇一般民宿，價格相對便宜住起來也舒適。



27 October 2019

Reference for students from the Department of Digital Content and Technology, National Taichung University of Education (Taiwan)

HUANG CHING WEN ; HUNG SHENG HAN ; CHANG YU TING ; TSAI JIA EN ; SONG XUAN HAN those students are current study in the Department of Digital Content and Technology, National Taichung University of Education (Taiwan). Through the Pilot Overseas Internships plan to Japan was supported by Ministry Of Education in TAIWAN. They visited the Kyoto Saga University of Arts during the trip, through my colleague professor Wu ChenGang, he introduced the detailed curriculum mapping and mission statement of Kyoto Saga University of Arts.

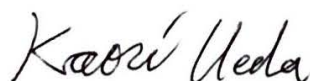
I also recommended them to visit a nature dyeing shop—tezomeya. The shop owner Mr.Aoki is very enthusiasm for the his work, although tezomeya is a small studio, they are very complete shop. Their management philosophy is unique, nature, and handmade. It will help students recognize indigo dyeing, realize this traditional skill, and discover the beauty of indigo dyeing.

Finally, they experienced the Indigo Dyeing at Tokushima Bunri University and were guided by Mr. Kamiita. They learnt about dyeing, making handkerchief and clothes. In Japan, Tokushima's indigo is the best place of original, so I suggested and make some connections for them to visit Tokushima.

Life is a journey filled with unexpected miracles. I am sure they all knew about Japan and culture than before, hope they have open-minded and bright journey for their own future.

Should you have any questions or should you need any additional information please contact me by email at [ka-ueda@kyoto-saga.ac.jp](mailto:ka-ueda@kyoto-saga.ac.jp)

Your sincerely,



UEDA Kaori Asociet Professor At KYOTO SAGA UNIVERSITY OF ARTS.